

# TRACE

**Traditional Children's Stories for a common  
Future**

**Čovjek, dječak i magarac**



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



Jednoga dana su otac i sin pošli sa svojim magarcem na tržnicu. Šetajući uz magarca sretnu seljaka koji kaže: „Budale jedne, čemu služi magarac, nego za jahanje?“ I tako otac postavi sina na magarca i nastave svoj put.

Ubrzo prođu pokraj družine muškaraca od kojih jedan veli: „Pogledajte lijenog djeteta, dopušta da mu stari otac hoda dok on uživa jašući.“ Stoga otac naredi sinu da siđe, nakon čega on zajaši.

Jedva prodoše komadić puta, kad nalete na dvije žene od kojih jedna zavapi:

„Sramota, lijeni stari glupan pušta svoje dijete da gaca za njim.“

Čovjek više nije znao što učiniti pa je naposljetku podigao svoga sina i postavio ga na magarca ispred sebe. Približili su se gradu, a prolaznici su im se počeli rugati i podrugljivo pokazivati prstima na njih. Čovjek se zaustavio i upitao ih čemu se rugaju. Ljudi mu odgovoriše: „Nije li te sram što si pretrpao to jadno magare sobom i svojim nezgrapnim sinom?“

Čovjek i dječak siđoše i pokušaše smisliti novi plan. Mišljaše i mišljaše dok se naposljetku ne dosjetiše. Sasjekli su drvenu motku, za nju zavezali noge magarca te magarca skupa s motkom podigli na svoja ramena.

Nastaviše svoje putovanje kroz smijeh svjetine, sve dok nisu došli do mosta ispred tržnice. U tom je trenutku magarac oslobodio jednu nogu što je natjeralo dječaka da ispusti svoj kraj motke. U toj borbi, magarac se prevrnuo i pao s mosta u rijeku, a pošto je bio vezanih nogu, utopio se.

„To će vas naučiti pameti“, kazaše starac koji ih je pratio, „Nije moguće svima udovoljiti!“